

# Logiciel CareLink™ Personal

Outil logiciel de prise en charge du diabète

Manuel d'utilisation

**Medtronic**



# CareLink™ Personal

Manuel d'utilisation



Medtronic et le logo Medtronic sont des marques commerciales de Medtronic. <sup>TM&C</sup> Les marques tierces sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs. Toutes les autres marques sont des marques commerciales d'une société Medtronic.

## Contacts :

### **Africa:**

Medtronic South Africa and Southern Africa  
Office Reception Tel:  
+27(0) 11 260 9300  
Diabetes: 24/7 Helpline:  
0800 633 7867  
Sub-Sahara 24/7 Helpline:  
+27(0) 11 260 9490

### **Albania / Shqipëria:**

O.E.S. Distrimed sh.p.k.  
Tel.: +355 402270660

### **Argentina:**

Corpomedica S.A.  
Tel.: +(11) 4 814 1333  
Medtronic Directo 24/7:  
+0800 333 0752

### **Armenia (AM):**

Exiol LLC  
Tel.: +374 98 92 00 11  
or +374 94 38 38 52

### **Australia:**

Medtronic Australasia Pty. Ltd.  
Tel.: 1800 668 670

### **Austria / Österreich:**

Medtronic Österreich GmbH  
Tel.: +43 (0) 1 240 44-0  
24 – Stunden – Hotline:  
0820 820 190

### **Bangladesh (BD):**

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.  
Mobile: (+91)-9903995417  
or (+880)-1714217131

### **Belarus (BY):**

Zarga Medica  
Tel.: +37517 336 97 00  
+37529 613 08 08  
+37517 215 02 89  
Helpline: +74995830400

### **Belgium / Belgique / België:**

N.V. Medtronic Belgium S.A.  
Tel.: 0800-90805

### **Bosnia and Herzegovina / Bosna i Hercegovina:**

“Novopharm” d.o.o. Sarajevo  
Tel.: +387 33 476 444  
Helpline: 0800 222 33  
Epsilon Research Intern. d.o.o.  
Tel.: +387 51 251 037  
Helpline: 0800 222 33

### **Brazil / Brasil:**

Medtronic Comercial Ltda.  
Tel.: +55 (11) 2182-9200  
Atendimento Diabetes 24/7:  
0800 773 9200

### **Bulgaria / България:**

RSR EOOD  
Tel.: +359 888993083  
Helpline: +359 884504344

### **Canada:**

Medtronic Canada ULC  
Tel.: 1-800-284-4416 (toll free/sans frais)

### **Chile:**

Medtronic Chile  
Tel.: +(9) 66 29 7126  
Medtronic Directo 24/7:  
+1 230 020 9750  
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):  
+(2) 595 2942

### **China / 中国:**

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.  
Landline: +86 800-820-1981  
Mobile Phone: +86 400-820-1981  
Calling from outside China:  
+86 400-820-1981

### **Colombia:**

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia  
Tel.: +(1) 742 7300  
Medtronic Directo 24/7 (Landline):  
+01 800 710 2170  
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):  
+1 381 4902

### **Croatia / Hrvatska:**

Mediligo d.o.o.  
Tel.: +385 1 6454 295  
Helpline: +385 1 4881144  
Medtronic Adriatic d.o.o.  
Helpline: +385 1 4881120

### **Czech Republic / Česká republika:**

Medtronic Czechia s.r.o.  
Tel.: +420 233 059 111  
Non-Stop Helpline (24/7):  
+420 233 059 059  
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):  
+420 233 059 950

### **Denmark / Danmark:**

Medtronic Danmark A/S  
Tel.: +45 32 48 18 00

### **Estonia / Eesti:**

AB Medical Group Estonia Ltd  
Tel.: +372 6552310  
Helpline: +372 5140694

### **Europe:**

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ  
Tel.: +41 (0) 21-802-7000

### **Finland / Suomi:**

Medtronic Finland Oy  
Tel.: +358 20 7281 200  
Help line: +358 800 164 064

### **France:**

Medtronic France S.A.S.  
Tel.: +33 (0) 1 55 38 17 00

### **Germany / Deutschland:**

Medtronic GmbH  
Geschäftsbereich Diabetes  
Telefon: +49 2159 8149-370  
Telefax: +49 2159 8149-110  
24-Stdn-Hotline: 0800 6464633

### **Greece / Ελλάδα:**

Medtronic Hellas S.A.  
Tel.: +30 210677-9099

### **Hong Kong / 香港:**

Medtronic Hong Kong Medical Ltd.  
Tel.: +852 2919-1300  
To order supplies: +852 2919-1322  
24-hour helpline: +852 2919-6441

**Hungary / Magyarország:**

Medtronic Hungária Kft.

Tel.: +36 1 889 0688

**Iceland:**

AZ Medica ehf

Tel.: +354 564 5055

**India:**

India Medtronic Pvt. Ltd.

Tel.: (+91)-22-48810700; 48810701

Patient Care Helpline: 1800 209 6777

**Indonesia:**

Medtronic International Ltd.

Tel.: +65 6436 5090 or +65 6436 5000

**Ireland / Éire:**

Accu-Science LTD.

Tel.: +353 45 433000

**Israel / ישראל:**

Medtronic Trading Ltd.

Tel.: +972-9-9724400

Tel.: (product support –

8:00-17:00): +972-9-9724489

Helpline (weekends & holidays):

1-800-611-888

**Italy / Italia:**

Medtronic Italia S.p.A.

Tel.: +39 02 24137 261

Fax: +39 02 24138 210

Servizio assistenza tecnica:

Nº verde: 800 60 11 22

**Japan / 日本:**

Medtronic Japan Co. Ltd.

24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56

日本メドトロニック株式会社

24 時間サポートライン :

0120-56-32-56

**Kazakhstan / Қазақстан /****Казахстан:**

TOO "Медтроник Казахстан"

Tel.: +7 727 321 13 30 (Almaty)

Круглосуточная линия поддержки:

8 800 080 5001

**Kosovo / Kosova:**

Yess Pharma

Tel.: +377 44 999 900

Helpline: +37745888388

**Latin America / América Latina:**

Medtronic, Inc.

Tel.: 1(305) 500-9328

Fax: 1(786) 709-4244

**Latvia / Latvija:**

RAL SIA

Tel.: +371 67316372

Helpline (9am to 6pm):

+371 29611419

**Lithuania / Lietuva:**

Monameda UAB

Tel.: +370 68405322

Helpline: +370 68494254

**Macedonia / Македонија:**

Alkaloid Kons Doel

Tel.: +389 23204438

**Malaysia:**

Medtronic International Ltd.

Tel.: +603 7946 9000

**Mexico / México:**

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.

Tel. (México DF): +(11) 029 058

Tel. (Interior): +01 800 000 7867

Medtronic Directo 24/7 (from México DF):

+ (55) 36 869 787

Medtronic Directo 24/7:

+01 800 681 1845

**Middle East and North Africa:**

Regional Office

Tel.: +961-1-370 670

**Montenegro / Crna Gora/Црна****Гора:**

Urion d.o.o.

Tel.: +382 20 290520

**Netherlands, Luxembourg /****Nederland, Luxemburg / Holland,****Lëtzebuerg:**

Medtronic B.V.

Tel.: +31 (0) 45-566-8291

Gratis: 0800-3422338

**New Zealand:**

Medica Pacifica

Phone: 64 9 414 0318

Free Phone: 0800 106 100

**Norway / Norge:**

Medtronic Norge A/S

Tel.: +47 67 10 32 00

Fax: +47 67 10 32 10

**Philippines / Pilipinas:**

Medtronic International Ltd.

Tel.: +65 6436 5090

or +65 6436 5000

**Poland / Polska:**

Medtronic Poland Sp. z o.o.

Tel.: +48 22 465 6934

**Portugal:**

Medtronic Portugal Lda

Tel.: +351 21 7245100

Fax: +351 21 7245199

**Puerto Rico:**

Medtronic Puerto Rico

Tel.: 787-753-5270

**Republic of Korea / 대한민국:**

Medtronic Korea, Co., Ltd.

Tel.: +82.2.3404.3600

**Romania / România:**

Medtronic Romania S.R.L

Tel.: +40 372188017

Helpline: +40 372188010

**Russia / Россия:**

ООО «Медтроник»

Tel.: +7 495 580 73 77

Круглосуточная линия поддержки:

8 800 200 76 36

**Serbia / Srbija:**

Medtronic Serbia D.o.o.

Helpline: +381 112095900

**Singapore:**

Medtronic International Ltd.

Tel.: +65 6436 5090

or +65 6436 5000

**Slovakia / Slovenská republika:**

Medtronic Slovakia, s.r.o.

Tel.: +421 26820 6942

HelpLine: +421 26820 6986

**Slovenia / Slovenija:**

Zaloker & Zaloker d.o.o.

Tel.: +386 1 542 51 11

24-urna tehnična pomoč:

+386 51316560

**Spain / España:**

Medtronic Ibérica S.A.  
Tel.: +34 91 625 05 42  
Fax: +34 91 625 03 90  
24 horas: +34 900 120 330

**Sri Lanka (LK):**

Swiss Biogenics Ltd.  
Mobile: (+91)-9003077499  
or (+94)-777256760

**Sweden / Sverige:**

Medtronic AB  
Tel.: +46 8 568 585 20  
Fax: +46 8 568 585 11

**Switzerland / Schweiz / Suisse /  
Svizzera:**

Medtronic (Schweiz) AG  
Tel.: + 41 (0) 31 868 0160  
24-Stunden-Hotline: 0800 633333  
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

**Taiwan / 台灣:**

Medtronic (Taiwan) Ltd.  
Tel.: 02-21836000  
Toll Free: +886-800-005285

**Thailand / ประเทศไทย:**

Medtronic (Thailand) Ltd.  
Tel.: +662 232 7400

**Turkey / Türkiye:**

Medtronic Medikal Teknoloji  
Ticaret Ltd. Şirketi.  
Tel.: +90 216 4694330

**Ukraine / Україна:**

ТОВ «Медтронік Україна»,  
Лінія цілодобової підтримки:  
Тел.: 0 800 508 300

**United Kingdom:**

Medtronic Ltd.  
Tel.: +44 1923-205167

**USA:**

Medtronic Diabetes Global  
Headquarters  
24-Hour Technical  
Support: +1-800-646-4633  
To order supplies: +1-800-843-6687

**Vietnam / Việt Nam:**

Medtronic Vietnam  
Tel.: +84 283 926 2000



## Tableau des icônes

	<p>Consulter le mode d'emploi ou le mode d'emploi électronique</p>
	<p>Attention : Consulter le mode d'emploi pour les avertissements ou les précautions importants qui ne se trouvent pas sur l'étiquette</p>
	<p>Importateur</p>
	<p>Fabricant</p>
	<p>Identifiant unique du dispositif</p>
	<p>Dispositif médical</p>
	<p>Numéro de référence</p>
	<p>Représentant agréé dans la Communauté européenne/l'Union européenne</p>
	<p>Personne responsable/Représentant agréé au Royaume-Uni</p>
	<p>Représentant agréé en Suisse</p>
	<p>Conformité Européenne. Le dispositif est entièrement conforme aux lois en vigueur de l'Union européenne.</p>



# Table des matières

## ■ Introduction

- 15 Logiciel CareLink Personal
- 16 Premiers pas
- 16 Utilisation prévue
- 16 Contre-indications

## ■ Sécurité de l'utilisateur

- 19 Avertissements

## ■ Caractéristiques techniques

- 23 Sécurité des données
- 23 Avis relatif à la sécurité de l'utilisateur



# 1



Introduction



# 1 Introduction

## Logiciel CareLink Personal



**Remarque :** Il est possible que ce document contienne des exemples d'écrans du logiciel. Les écrans du logiciel réel peuvent légèrement différer. Les produits répertoriés dans le présent manuel d'utilisation ne sont pas tous approuvés ou disponibles dans toutes les régions.

Le logiciel CareLink Personal est un système basé sur le Web. Il est doté de nombreuses fonctions clés :

- Il télétransmet les données provenant de la pompe à insuline, de l'appareil de mesure du glucose en continu (CGM) et des lecteurs de glycémie pris en charge.
- Les données télétransmises et les autres informations stockées dans le logiciel CareLink Personal servent à générer plusieurs types différents de rapport.
- Si le logiciel CareLink Connect est disponible, les partenaires de soins sont invités à consulter les données de l'appareil.



**Remarque :** Le logiciel CareLink Connect est uniquement disponible pour certains appareils et peut ne pas être disponible dans tous les pays.

## Premiers pas

Allez sur [?](#) pour accéder à des instructions et des informations supplémentaires sur l'utilisation du logiciel CareLink Personal.

Une connexion Internet, un nom d'utilisateur et un mot de passe sont requis pour utiliser le logiciel CareLink Personal.

Pour configurer un compte du logiciel CareLink Personal, allez sur le site Web du logiciel CareLink Personal et suivez les instructions à l'écran.

## Utilisation prévue

Le logiciel CareLink Personal est destiné à être utilisé comme un outil d'aide à la prise en charge du diabète. L'objectif de ce système est de récupérer les informations recueillies par les pompes à insuline, les systèmes de CGM et les lecteurs de glucose, et de les transformer en rapports du logiciel CareLink Personal. Les rapports fournissent des informations pouvant être utilisées pour identifier les tendances et suivre les activités quotidiennes, telles que les glucides consommés, les heures des repas, l'administration d'insuline et les mesures de glycémie.

## Contre-indications

Aucune n'est connue.

# 2





# Sécurité de l'utilisateur

Les bénéfices cliniques, les précautions, les risques et les effets secondaires, les substances dangereuses et les allergènes ne s'appliquent pas au logiciel CareLink Personal.

## Avertissements

- Le logiciel CareLink Personal ne doit être utilisé qu'avec les appareils pris en charge. Allez sur [?](#) pour accéder à la liste des appareils pris en charge.
- Le logiciel CareLink Personal est destiné à être utilisé en association avec les conseils d'un professionnel de santé connaissant le diagnostic et le traitement du diabète. N'apportez pas de modifications au traitement sans consulter un professionnel de santé.
- Le logiciel CareLink Personal n'est pas destiné à donner des conseils médicaux et ne doit pas être utilisé à cet effet. Consultez le professionnel de santé pour des directives sur les décisions liées à la thérapie.
- En cas d'incident grave lié au dispositif, signalez immédiatement l'incident à un professionnel de santé. Les incidents graves sont notamment le décès, une dégradation grave temporaire ou permanente de l'état de santé ou une menace sérieuse pour la santé publique. Signalez immédiatement tout incident grave au fabricant ou à l'autorité compétente locale.



# 3



# 3

## Caractéristiques techniques

Le nettoyage et la désinfection, le stockage, l'élimination, la durée de vie du logiciel et les caractéristiques techniques de l'appareil ne s'appliquent pas au logiciel CareLink Personal.

### Sécurité des données

La saisie dans le logiciel CareLink Personal est sécurisée. Elle nécessite l'utilisation d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe uniques. Pour préserver la confidentialité des informations, ne partagez pas le nom d'utilisateur et le mot de passe.

Le logiciel utilise des protocoles de transfert de données sécurisés qui garantissent une liaison sécurisée entre le navigateur et le logiciel CareLink Personal. Si la configuration du navigateur n'est pas prise en charge, un écran comportant une liste des navigateurs pris en charge apparaît. Accédez au logiciel CareLink Personal à partir d'un navigateur pris en charge.

Le logiciel CareLink Personal dispose aussi d'une procédure d'authentification à deux facteurs pour une couche de sécurité supplémentaire.

### Avis relatif à la sécurité de l'utilisateur

La sécurité et la confidentialité des informations sont d'une importance capitale pour Medtronic. Afin de nous aider à garantir que nos produits CareLink fonctionnent correctement et de manière sécurisée, veuillez tenir compte de ces bonnes pratiques et précautions pour contribuer à préserver la sûreté et la sécurité du système informatique :

- L'industrie réagit aux nouveaux problèmes de sécurité décelés en proposant des mises à jour. Maintenez le système informatique à jour avec les mises à jour les plus récentes du système d'exploitation et du navigateur.
- Utilisez un mot de passe complexe. Le logiciel CareLink Personal fournit un outil de mesure de la complexité d'un mot de passe. Évitez les orthographes usuelles et les mots courts. Certains centres de sauvegarde des mots de passe offrent la possibilité de créer des mots de passe très complexes et les fournissent sur demande.
- Ne partagez jamais le mot de passe.
- Le représentant local du service d'assistance de Medtronic ne demande jamais le mot de passe. Si une demande de divulgation du mot de passe est reçue par e-mail, veuillez contacter immédiatement le représentant local du service d'assistance de Medtronic et ne répondez pas à l'e-mail.
- Si un représentant local du service d'assistance de Medtronic demande le mot de passe, refusez de le communiquer et demandez à parler immédiatement à un responsable.
- Modifiez immédiatement le mot de passe si vous suspectez qu'il est compromis.
- Il est judicieux de modifier le mot de passe tous les 3 à 6 mois.
- Le logiciel CareLink Personal indique la dernière synchronisation et la dernière connexion.
- Contactez le représentant local du service d'assistance de Medtronic si vous soupçonnez qu'une personne a accédé au compte sans autorisation.
- Utilisez sur l'ordinateur un logiciel de sécurité réputé offrant une protection contre les virus, les logiciels publicitaires et d'autres formes de logiciels malveillants ou de programmes malveillants.
- Utilisez les fonctionnalités de pare-feu du logiciel de sécurité comme protection accrue pour l'ordinateur.
- Consultez le fournisseur de services Internet quant à la sécurité du point d'accès, généralement le modem et le routeur. Une protection supplémentaire, par exemple des fonctionnalités de pare-feu, peut être disponible.

- Sachez que de nombreux sites Web et e-mails peuvent contenir des logiciels malveillants et qu'ils sont conçus pour compromettre le système informatique. Faites preuve de précaution avant d'ouvrir les e-mails provenant d'expéditeurs inconnus ou avant d'utiliser des liens fournis dans des e-mails et menant vers des sites Web.
- Utilisez les réglages les plus élevés du logiciel de sécurité de l'ordinateur pour vous aider à vous protéger contre tout contact accidentel avec un logiciel malveillant.





# Medtronic



## Medtronic MiniMed

18000 Devonshire Street

Northridge, CA 91325

USA

1 800 646 4633

+1 818 576 5555

[www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com)



Medtronic B.V.

Earl Bakkenstraat 10

6422 PJ Heerlen

The Netherlands



© 2024 Medtronic  
M068395C013\_1  
2024-12-18



MMT-7333



\*M068395C013\*

Carelink™ Personal